PIGEON SCANS PRESENTS

Kimi o Matsu —> Akaiito

by Tanaka Shiki

Raws: xan
Translator: Jude
Cleaner: Mob
Typesetter: ryujii / chosi
QC: ryuujii

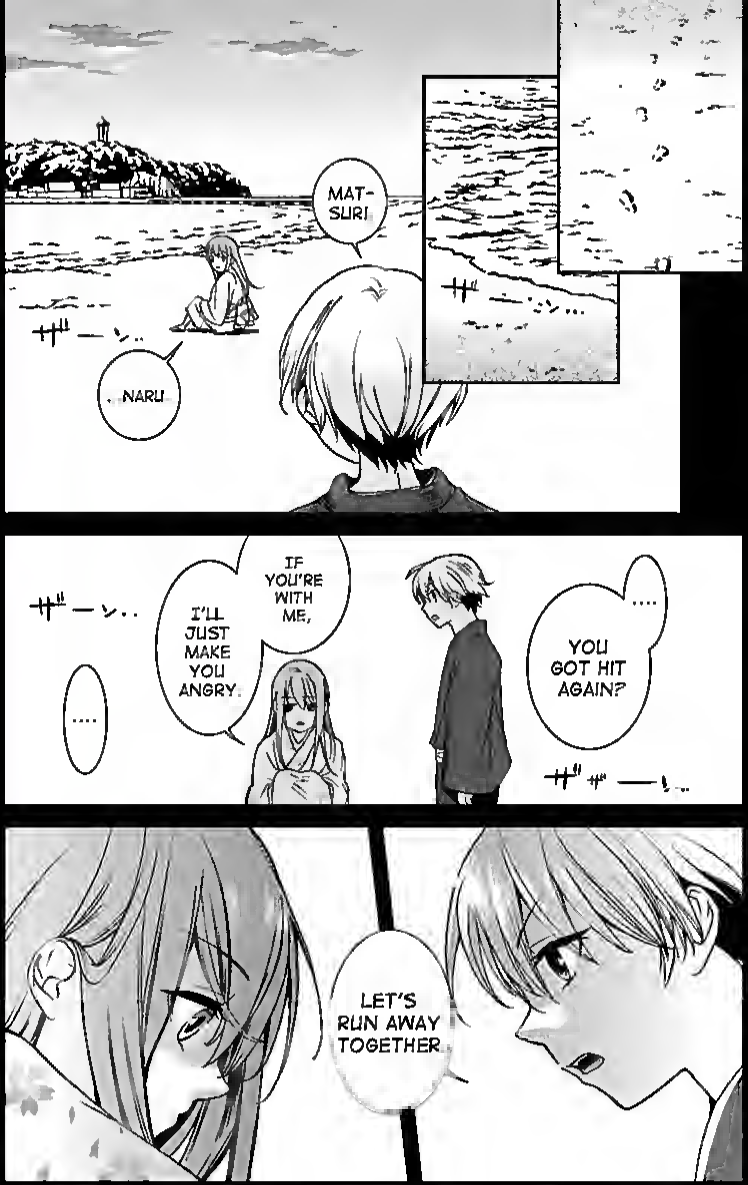
SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING HER WORKS IN YOUR LANGUAGE!

PIGEONSCANS NEEDS YOU!

Engraved in the memory
of the distant sun...

Scars...

Yorozuya Inn
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT UNTIL YOU UNDERSTAND, MATSURI?
I EVEN TOLD YOU NOT TO LEAVE IN FRONT OF THE GUESTS, DIDN'T I?
SLAP
!
throb
THE COLOR OF YOUR HAIR
DEVALUING THIS INN!
I'M NOT DOING ANYTHING BAD.
SLAP


MAT-SURI
NARU
IF YOU'RE WITH ME,
I'LL JUST MAKE YOU ANGRY.
....
YOU GOT HIT AGAIN?
LET'S RUN AWAY TOGETHER

TO A PLACE WITH NO ADULTS
RUN AWAY FROM HOME?
YEAH.
If I'm with Naru,
it's alright...

Stop.
No!
WHAT YOU DID...
I'LL MAKE YOU REGRET IT.
Naru.
Don't become my enemy, too.
Don't leave me alone.

....
I...
WHAT DID HE SAY I DID?
I remembered something ugly from a long time ago
SOMEHOW I DIDN'T NAP AT ALL, HUH...
AH!
A BAD DREAM...
scratch
scratch
HE'S THE WORST, THAT BASTARD.
TO CUT A WOMAN'S HAIR,
カラ...
turns
AH...
AH

HA...
I turned away too fast... My spine...
....
STARING
Something must have happened between these two again...?
Since when
Such a pain...
A MESSAGE FOR MATSURI
I HEARD FROM THE LANDLADY
THAT GUESTS ARE COMING
A message from the landlady
SHE SAID, "BUY SNACKS FOR TEA AT THE USUAL STORE."
BUT MY SHIFT IS ALREADY OVER.
SO TSUKUYA AND MATSURI HAVE TO GO TO THE STORE TOGETHER.
Making them go together...
SPIN
HEY.
I'M GOING BACK, THEN-
Why, you!!
nods
With Tsukuya...

After seeing that dream
I think my heart became sloppy.
The two of us alone together.
It's tense, you know?
SO TENSE!
MATSURI
WE BOUGHT SWEETS, TOO.
IT'S FINE TO LEAVE FOR TODAY.
GOOD WORK.
LIFTS
YOU.
ARE YOU AVOIDING ME?
Uh-

ABOUT THE OTHER DAY.
I'M NOT ANGRY
YOU'RE WORRYING ABOUT IT TOO MUCH.
ふふ…
IT'S SO LIKE YOU, MATSURI
GOING BERSERK,
IT'S YOU WHO ISN'T WORRIED ENOUGH!
Give back this Maiden's heart!!
WHO WENT BER-SERK?!

SERIOUSLY
As usual, this guy stomps through my heart
pushing my feelings around
What I was thinking...
Why did he understand?
I'LL CARRY IT
Tap
Tap
Tap
It's late
IT'S FINE
MATSURI
YEAH?

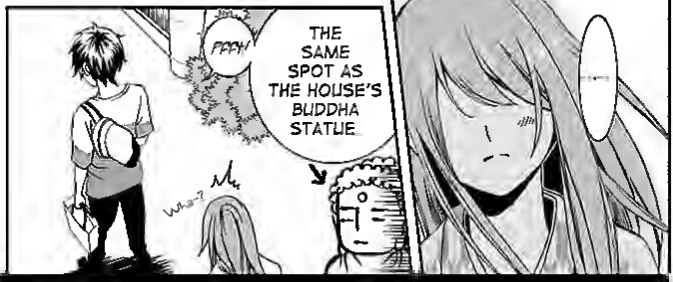
The person I like being here is
a miracle in itself.
...
WHAT?
It's heartbreaking, but
it's enough.
NOTHING.
I just can't understand this boy
AH! I'LL GO BUY JUICE.
What was that about?
I'LL HAVE COKE.
RED BEAN SOUP, THEN.
Can I press the button?
TSUKUYA, WHAT DO YOU WANT?
I'M FINE.
Slide
AH!

SFX:SLOPE!!
Bump
坂!!
roll roll roll roll roll roll roll roll
AH!
Flap..
EX-CUSE ME!
Falls
THA-
I DROPPED MY HAIR PIN!?
Huh?
I PICKED IT UP.
Where?
Everyday!
There.
THANK YOU!

THANK YOU VERY MUCH!
Thumbs
HERE
Plunk
The Coke got sandy
I'll give you mine
Thanks
Wipe Wipe
It's fine
Pink
BAHAHA HAHA
HAHAHA HAHA
DRIPPING WET...
Grinning
YOU'RE WELCOME.

Somehow...
You're laughing too much.
The air is lighter.
Hhhh- haha ha
HEH
Is this for the sake of my feelings?
Or is...
Wife
Wife
You worry too much.
HA! HA HA

Tsukuya...
Is he different than usual...?
MATSURI
SWISH
A LUCKY BUMP.



I know that this person is

my first love.

I can't give up, but

it's really painful...

My hands can't reach him.

SFX. POURING RAIN
Drip
IT STARTED TO RAIN, HUH.
IS IT A SHOWER?
Even though it's unrequited,
love starts to take over the body.
I thought heartbreak was enough,
but love can't be stopped.
TO BE CONTINUED

Hi! Pigeon Scans here!
We're currently in need of raws,
especially for Shokubutsu Zukan volume 2
and a translator for a 1-volume title.
Do contact us if you're interested. Thank you!

teruxxxkurosaki@gmail.com